

EMPEZÓ EL TRABAJO

Hace algunos meses, cuando muchos obreros se quejaban de que no se realizaba ningún trabajo en el que se le podría dar ocupación, decíamos q' eso ocurriría hasta que faltaran algunos meses para las elecciones y que entonces se empezarían esos trabajos.

De que no nos equivocamos nos lo demuestra ahora el Concejo Dtal. que dispuso el arreglo de varios caminos y construcción de algunos puentes en el interior del Departamento.

Nosotros, lejos de encontrar mal la iniciación de esos trabajos, la aplaudimos, solo lo hacemos notar como una prueba de que estábamos en lo cierto al afirmar que se les daría trabajo, a muchos obreros algunos meses antes de las elecciones, no porque se les quiera dar trabajo, sino porque los necesitan como electores fáciles de conquistar.

Si en verdad está bien que se realicen esas obras que son necesarias, y el Municipio está en condiciones de hacerlo, lo que está mal es que la política juegue un rol tan importante en ello.

En efecto, hoy se le da trabajo al obrero que puede votar y prometa hacerlo por uno de los grupos políticos que tienen representación en el gobierno municipal, de lo contrario, aunque sea un buen obrero, no se le da trabajo aunque reviente de necesidad.

Este inicio proceder a que nos tienen acostumbrados los politiqueros tradicionales perjudica enormemente a los intereses de la Comuna y a los trabajadores mismos. Perjudica a la Comuna, por que al tomar se mucha gente por puramente móviles electorales no se hacen los trabajos como deben hacerse atendiendo mas al votante que al trabajador: al móvil político que a la obra que se está realizando.

Perjudica a los obreros porque a la mayoría de estos se les da trabajo hasta que voten, una vez de hacerlo, surgen infinidad de protestas para largarlos y máximo habiendo cambio de autoridades de diferentes colores políticos y hasta de personalismo.

Esto es lo que ha ocurrido y siempre ocurrirá en Fray Bentos hasta que los trabajadores resuelvan lo contrario, es decir, resuelvan hacerse respetar como obreros y como hombres, y eso lo conseguirán votando por el Partido Obrero Socialista, porque haciéndolo así, los politiqueros comprenderán que ya empiezan los trabajadores a no dejarse engañar con facilidad y entonces les darán trabajo en cualquier tiempo que el Municipio pueda hacerlo, sin esperar como ahora unos meses antes de las elecciones. Tam poco se le preguntará al obrero a que partido pertenece y este seguirá trabajando antes como despues de cada elección.

tado, y, además, el aumento del montepío para todo el personal escolar activo y pasivo.

Lo que quiere decir que todos contribuiremos al pago de las jubilaciones que disfrutaron unos cuantos centenares de militares, casta parasitaria e inútil.

Hehe hasta que se derrame!

La Asamblea Representativa ha resuelto que los concejales de Montevideo ganen en el próximo período 400 pesos por mes en vez de 300.

Así se encara el problema del déficit! A los concejales hay que pagarles principescamente, caramba!

¿Acaso no son ellos igualmente generosos... con los dineros del pueblo?

Parece que los diputados y senadores de la nación, por no ser menos, van a votarse para la legislatura venidera 500 pesos de sueldo; ¡Y que rabie los que piden economías! Que el pueblo se muera de hambre no es una razón para que sus representantes no puedan arrojar la casa por la ventana. Después de todo, el pueblo tiene los representantes que se merece. Si los merece malos, ¡que los pague bien!

"Buena" designación

La Alta Corte de Justicia acaba de designar Juez de segunda instancia al doctor Mendez del Marco, aquel celebre Juez que decretó el misterio sobre el asesinato del joven obrero Eusebio Gorgales, ocurrido hace poco tiempo en Fray Bentos.

La designación del doctor Mendez del Marco se debe al ingreso a la Alta Corte de dos nuevos miembros votados por todos los representantes nacionalistas, conservadores y radicales. Es que para ellos el doctor Mendez del Marco es un «gran» elemento.

Los obreros que votan por esos representantes, que a su vez eligen a personajes de la naturaleza del que nos ocupa, estarán seguramente muy contentos y dispuestos a votar por ellos en las próximas elecciones.

ASCENSOS POLICIALES

En el último acuerdo del Excmo señor Presidente de la República con el Ministro del interior fueron efectuados los siguientes nombramientos y ascensos de la policía de nuestro Departamento.

Para Comisario de la 6.ª Sección Rural al Sub Comisario de la 1.ª Urbana Don Martín D. Cabrera; Para Sub Comisario de la 6.ª Sección Rural el Oficial

Inspector de la 2.ª Urbana Don Ignacio S. Silva; para Escribiente de la 6.ª Sección Rural el Sub Oficial de la 1.ª Urbana Don José C. Martínez; para Sub Comisario de la 1.ª Urbana al ciudadano Don Cirilo Micheletti; para Sub Oficial de la 1.ª Urbana a Don Jaime Olivera, para Oficial Inspector de la 2.ª Urbana al Escribiente de la 6.ª Rural Don Fortunato de los Santos; para Escribiente de la 5.ª Urbana al Sub Oficial de la 4.ª Rural Don Julián Efrén Miranda y para Sub Oficial de la 4.ª Rural al G. C. Don Modesto Cremella.

¡VEA!

En nuestra cuarta página el aviso que publica la afamada CASA COZZANI del señor Amando C. Cozzani.

Ejemplo imitable

La familia Gutiérrez, de Salto, acaba de hacer donación de 25 000 pesos para la construcción de cinco escuelas rurales en el departamento citado.

La donación fué hecha por el medio del actual presidente de la cámara nacional de diputados, doctor César C. Gutiérrez, el cual contribuye con cinco mil pesos.

Es, como se ve, un ejemplo digno de destacarse y de ser imitado.

Una catástrofe horrible

Un teatro derrumbado

Uno de los desastres más horribles que se hayan registrado es el ocurrido en Boston, Norte América, en la madrugada del sábado, con motivo de haberse derrumbado el edificio ocupado por el Pickwick Club, un cabaret de los que permanecen abiertos toda la noche, y situado en el barrio chino.

El derrumbe enterró entre sus escombros a 175 personas que participaban de la fiesta de esa noche. De entre las ruinas han sido sacados hasta el momento, nueve cadáveres y la policía calcula que debe haber otros 50 muertos bajo el montón de ladrillos, piedras y hierro retorcido que quedó en el lugar. Veinticinco personas gravemente heridas fueron trasladadas a los hospitales.

Más de cien obreros trabajan activamente con la esperanza de que puedan ser salvadas todavía algunas vidas. Mrs. Jordan, casada hace una semana, estuvo aprisionada entre los escombros por espacio de cinco horas, e impartía instrucciones a los bomberos acerca de cómo debían proceder para prestarle socorro. Mientras se hallaba en esas condiciones recibió alimentos por medio de un tubo de caucho, y una vez extraída de entre los escombros se la condujo apresuradamente a un hospital, donde falleció en momentos que preguntaba por su esposo, que resultó también gravemente herido en la catástrofe.

El hecho ocurrió en las primeras horas de la madrugada, en cuya circunstancia una jazz band ejecutaba un alegre baile. La sala se hallaba repleta de danzantes y alrededor de la mesa se agrupaban en gran número hombres y mujeres que cantaban y reían. Se oyó entonces un ruido sordo y luego un estallido como producido por un terremoto. El piso se hundió, las paredes se torcieron, y los tres pisos del edificio se cerraron sobre si mismos como las hojas de un cortaplumas, formando instantáneamente un montón informe de ruinas.

Se oyeron entonces gritos, imprecaciones y ayes de dolor de los heridos y los moribundos. El ruido producido por el derrumbamiento del edificio se oyó desde varias cuartas de distancia, concurriendo inmediatamente al lugar una dotación del Cuerpo de Bomberos y fuerzas de Policía. La noticia se difundió por la ciudad y millares de curiosos concurrieron al sitio de la catástrofe, entregándose inmediatamente a la tarea de socorro, que resultó en extremo difícil. Fueron extraídos en el primer momento nueve cadáveres, y sólo pudo retirarse una pequeña parte de los escombros. Se sabe que han desaparecido quin ce personas, en su mayoría mujeres.

La mayoría de los muertos y de los heridos, fueron hallados a una profundidad de veinte pies debajo del nivel de la calle. Un hombre fué sacado después que los cirujanos le hubieron amputado un brazo que se hallaba aprisionado por un tirante de acero. Aquél sonreía y fumaba tranquilamente mientras le era cortado el brazo.

Seis mujeres que se hallaban aprisionadas bajo un montón de escombros se rehusaron valientemente a ser socorridas hasta que Mrs. Jordan, que se hallaba cerca de ellas y sufrió una situación mas penosa que la de ellas, hubiese sido extraída de allí. Aquéllas le gritaban, alentándola mientras los obreros trabajaban retirando las vigas y las piedras que la tenían sepultada.

El año anterior el edificio fué en parte destruido por un incendio, y se supone que esto haya debilitado la estructura del edificio, causando el derrumbamiento.

Para el correligionario y amigo

El gobernador de Jujuy, doctor Villafañe, ha hecho fijar en la casa de gobierno, para sus «correligionarios y amigos» un cartel cuyo contenido encierra preceptos dignos de figurar en cualquier catálogo social y político.

Se refiere el doctor Villafañe al empleado público, al candidato a empleado público,

COSTUMBRES JAPONESAS

El suicidio en masa como protesta obrera

Cada país tiene sus costumbres, formadas por el medio ambiente y las tradiciones. Esas costumbres no suelen chocar cuando se desarrollan en un marco y se aplican a fines adecuados. Pero si impresionan cuando ponen de manifiesto el violento contraste que existe entre ellas y las formas nuevas del sentir y el pensar. He aquí un ejemplo de ello:

El tren expreso que atraviesa la provincia japonesa de Hakio fué detenido reciamente, a unos treinta kilómetros de Tokio por un obstáculo poco común. Cincuenta trabajadores coreanos, que se consideraban con motivos para quejarse de su patrón, habían tomado la extraordinaria y extraña resolución de hacerse pasar el tren por encima como acto de protesta. Para llevar a la práctica esa idea suicida, se colocaron en dos filas, uno al lado del otro, a ambos lados de la vía, y con la cabeza sobre el riel esperaron la muerte tranquilamente. Pero el maquinista pudo detener a

tiempo la locomotora frustrando así la ejecución de la idea de esos huelgistas «sui generis».

En la historia del moderno movimiento obrero, es casi seguro que este acontecimiento no tiene paralelo.

LA CAJA DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS MILITARES

La cámara de diputados, por moción del diputado riverista Héctor Gomez, apoyada por el ministro de instrucción publica, Carlos María Prando, resolvió tratar el proyecto de ley que arbitra nuevos e indispensables recursos para la Caja de jubilados y pensionistas militares. La situación de la Caja de pensiones puede decirse que está en bancarrota, teniendo dinero por un valor de 130.000 pesos, de una suma de 800.000 pesos que eran las reservas que hasta hace unos años se tenían para cumplir los compromisos con los jubilados. Los arbitrios a que se echará mano para enjugar los déficits con la de esta institución, serán los siguientes: 480 000 pesos los que contribuirá el Es-

esa especie de molusco de la administración nacional, o municipal, que se ha multiplicado en estos tiempos de una manera prodigiosa, gracias a las exigencias imperativas de nuestra dichosa «democracia» que demanda a cada instante para su mayor gloria y prestigio el concurso de grandes contingentes electorales.

Dice el gobernador doctor Villafañe, «el empleo debe ser un medio de vida transitorio, propio para estudiantes y mujeres necesitadas». Y sigue.

«El que cifra su destino en un empleo modesto es medio hombre, un inválido moral, sin carácter, sin esperanzas; sin ánimo ni valor para el trabajo: es un muerto en la plenitud de la vida.»

«Cultive la tierra; crie o cuide vacas, cerdos o gallinas: o venda artículos de almacén detrás de un mostrador, ganará mas que en el empleo humilde que pide, y será hombre libre.»

«Si no sé siente capaz de hacer cualquiera de esas cosas, es usted un perfecto inútil, que no sirve para nada y menos para empleado público»

Es claro que esto no reza, según nota que ha hecho fijar el mandatario juheño al pie de lo anterior «con los actuales empleados de la administración, sobre todo para con los que requiere preparación e inteligencia. Se refiere a los que piden empleos menudos, peor retribuidos que los del jornalero, y que de la mañana a la noche enloquecen al gobernador».

Lástima que ese cartel fijado en todas las oficinas públicas, así como también en los pasillos y sala de espera de la casa de gobierno de Jujuj, no se extienda con la rapidez de las grandes ideas reformadoras de las costumbres sociales por todos los ámbitos de la República.

QUEDAN CUATRO DIAS

Dentro de cuatro días que dará clausurado el actual período de inscripción cívica, pues este vence el próximo 15 del actual mes.

Como en las próximas elecciones se cambiarán las autoridades municipales y representantes nacionales, estas revistrán una gran importancia, significando para el pueblo un asunto de prosperidad o estancamiento para su vida.

Sin discusión alguna, se puede afirmar que los viejos partidos burgueses se presentarán a la lucha, este año como siempre, huérfanos de toda idea de renovación y progreso que asegure a la clase trabajadora mejores días y más humana justicia. Los politiqueros de esos partidos hecharán «el resto» por salir triunfantes y no escatimarán promesas y alagos para conseguir su objeto, que es el poder o el puesto de figuración y bien rentado.

Los trabajadores cometerán un nuevo y grave error si acompañan otra vez a la burguesía política, llámese blanca o colorada, error que les hará sufrir unos años más de privaciones, injusticias y

dolores, porque es una ilusión eso de creer que los que viven bien porque sirven incondicionalmente a la clase capitalista, puedan hacer algo por los trabajadores. O se está con unos o con otros y los que representan en los poderes públicos a esos dos partidos están con los capitalistas aunque digan todo lo contrario.

Los trabajadores deben tener bien presente esta verdad y pensar desde ya que deben votar por el Partido Obrero Socialista y para ello deben figurar en los Registros Cívicos. Así que los que hasta ahora no se han inscripto deben apresurarse hacerlo para estar en condiciones de votar en Noviembre próximo.

Lo repetimos, solo faltan cuatro días para que se termine este período de inscripción y en cuatro días pueden inscribirse muchos ciudadanos.

El Principe de Gales visitará a Fray Bentos

Se sabe con seguridad que en el «programa» de visitas a realizar por el Príncipe presunto heredero de la corona de Inglaterra, figura una que hará al Frigorífico Anglo del Uruguay en Fray Bentos.

Y, claro está, que como el príncipe es muy curioso, según cuentan los diarios ricos que dan mucho bombo a esta clase de personajes, indudablemente que hará una visita a nuestra ciudad, donde encontrará cortesanos capaces de besarles los pies.

Bueno, ya tendremos ocasión de ver nosotros también al hijo de un hombre que, por estupidez de muchos más, ciente en su cabeza una corona, símbolo de supremo mando hereditario y que piensa el también ceñir una vez muerto su padre, si no es que el pueblo inglés, que marcha a grandes pasos hacia la democracia, resuelva algún día dejarlo con la esperanza, que es también hereditaria.

ECOS DE UNA TRAGEDIA

—00—

Estamos a pocos días aun de aquella dolorosa tragedia originada en plena vía pública de la que fueron principales protagonistas el obrero Felipe Marquez y el capataz del Frigorífico Anglo Pedro Furno, de la que resultó muerto el primero y herido, según se decía, de gravedad el segundo.

Un caso así, de tan fatales consecuencias, creíamos que sería causa suficiente de que el matador del obrero Marquez sufriera la detención o castigo, acostumbrados en casos análogos, es decir donde se da muerte en defensa propia pero que no obstante se pena con algunos meses de prisión.

Al protagonista sobrevivió de esta tragedia no le ocurrió eso, sin embargo, pues goza de libertad habiendo reanudado sus tareas de capataz, lo que prueba que era mentira eso de la suma gra-

vedad de las heridas recibidas.

Podríamos asegurar que si en vez de un capataz bien relacionado, se hubiera tratado de un simple obrero, por mas buenos antecedentes que tuviera, las puertas de la cárcel no se habrían abierto tan pronto y el trabajo quedaria perdido. Han ocurrido casos así en Fray Bentos que nos facultan para decir esto.

Así es la justicia burguesa: muy magnánima «para los grandes» o los que tienen «cuchas» y terriblemente severa para los pobres diablitos—vulgo trabajadores.

El Anglo y sus obreros

Un obrero del Anglo nos escribe informándonos de ciertas irregularidades cometidas contra los trabajadores de ese establecimiento entre las que enumera el cercenamiento de horas de trabajo a las que llama con propiedad «matanza de horas»

Dice el obrero que es muy común eso de tener los operarios que reclaman continuamente algunas horas que han trabajado y que no se les paga, y que muchos de ellos no las protestan por no estar siempre que cobran haciendo reclamaciones, demostrando con esto que tienen mas vergüenza los obreros que los que efectúan esa matanza de horas.

Esto es simplemente una grave falta que se comete en el frigorífico Anglo y conveniría que la gerencia, velando hasta por su buen nombre, tratara de poner término, recomendando más atención y delicadeza en los encargados de apuntar las horas de trabajo.

Publicaciones

EL SUPLEMENTO

Hemos recibido el último número de esta importante revista que aparece en Buenos Aires.

Contiene este número un selecto material de lectura e interesantes notas gráficas de actualidad mundial que la acreditan como una de las mejores revistas entre las de su género.

LA NOVELA SEMANAL

También nos llegó el último número de esta pequeña pero linda revista porteña que merece con justicia la buena aceptación del público.

Trae como siempre interesantes cuentos y novelas cortas como novedosas notas gráficas.

DE LA BIBLIOTECA P. A. M.

Esta institución nos ha obsequiado con un ejemplar del interesante libro titulado «La Vengadora» de los conocidos escritores franceses A. Chollier y H. Lesbros traducción de José Blaya Lozano.

Es esta una obra, como todas las que edicta la nombrada Biblioteca, bastante buena e interesante.

El 1.º de Agosto pondrá en circulación su 13º volumen, que contendrá una gran novela, inédita, en castellano del escritor francés J. Joseph Renaud, titulada: El Vals de Oro» traducción de José Blaya Lozano.

Agradecemos el envío

LA KERMESSE DEL «LAURELES»

Los numerosos afiliados y simpatizantes que cuenta el aguerrido club de football «Laureles», campeón de 1924 «en toda la línea», esperan con creciente entusiasmo el día de la realización de su anunciada Kermesse que desde ya parece tener asegurado el más ruidoso triunfo.

No obstante contar con mas tiempo que el pensado, por haberla tenido que suspender, la activa Comisión del club no descansa un momento en los preparativos, ideando siempre nuevos números para el programa y ordenando todo lo relacionado al festival.

Es secundada en sus tareas por simpáticas y activas señoras que sienten gran cariño por el club de sus simpatías.

FOOT - BALL

—00—

Liga Ejido Chacras

El domingo pasado no se pudieron jugar por el mal tiempo los partidos anunciados en las chacras, habiéndose lamentado mucho esta dificultad pues reinaba un gran interés entre el público, por presenciar los matches programados.

Estos se jugarán mañana, si el tiempo lo permite, e indudablemente concurrirán muchos espectadores de la ciudad y chacras pues se enfrentarán dos rivales que se «tienen ganas» como dicen los numerosos «hinchas» de ambos clubs, «18 de Julio» y «Rio Negro».

Como hubiera ocurrido el domingo pasado, mañana amenizará estos encuentros una buena banda de músicos, que en lo sucesivo prestará su valioso concurso a la ya prestigiosa Liga de F. B. «Ejido Chacras».

Como lo informáramos en nuestro número anterior, en la cancha donde realiza sus partidos la Liga, se han efectuado buenas mejoras entre las que es digna de mencionar la instalación de 90 metros de bancos para que el público que concurre a ella encuentre apreciable comodidad.

Para que todos puedan ver el desarrollo de los partidos sin que ello signifique un gravoso desembolso, se cobrará la entrada al field solo 5 centésimos y mas 10 a los que deseen ocupar los asientos.

Los partidos del

martes próximo

Aprovechando la fiesta del 14 de Julio el martes se realizarán dos interesantes partidos de foot ball en el field del Club Fray Bentos patrocinados por la Asociación de Estudiantes Eugenio Capdevielle.

El primero será jugado entre un combinado de la Liga Ejido Chacras y un cuadro de la Asociación estudiantil. Estos cuadros estarán integrados por los siguientes jugadores. Estudiantes: Onetto; Lanusse y Arizti; Ramirez, Retamar y Lucuix; Ipharraguerre, Alzénbar, Ipharraguerre, Padilla y Alzénbar. Ejido Chacras: Ramirez; Garcia y Comando: Selva, Almirón y Amarillo: Castillo, Goñi, Guerra, Sosa y Miñan y como suplentes de estos, Marin, E. Retamar y J. C. Sosa.

Es bueno hacer notar que el

combinado de las chacras está integrado con jugadores de 1.ª y 2.ª división, y se presentarán sin haber efectuado práctica alguna; presentándose solo en obsequio a la atenta deferencia que con la Liga «Ejido Chacras» ha tenido la simpática Asociación de Estudiantes «Eugenio Capdevielle».

El segundo partido lo jugarán las primeras escuadras de los fuertes clubs locales Nacional y Fray Bentos disputándose un trofeo donado por la Asociación de Estudiantes.

Probables excursiones

La Liga de Foot Ball «Ejido Chacras» ha iniciado gestiones ante los clubs de foot ball del pueblo Young para jugar un partido entre un combinado de esta Liga contra uno de los clubs de la mencionada localidad.

Como se ha insinuado en la invitación la conveniencia de hacer correr un tren expreso de Fray Bentos a Young, sería un gran acontecimiento, tanto para mucho público de nuestra ciudad que formaría parte de la excursión como para el pueblo de Young la concertación de este partido.

A Gualaguaychú

En la próxima sesión que celebre la misma Liga se tratará un proyecto tendiente a invitar a la Liga de Foot Ball de Gualaguaychú a jugar un partido entre un seleccionado de esta institución y uno del de la Liga «Ejido Chacras».

Si la Liga de Gualaguaychú acepta la invitación, el partido deberá jugarse en aquella ciudad — estamos seguros que acompañarán a nuestros jugadores un gran número de excursionistas.

La visita del «Nacional» de Montevideo

El sábado y domingo 18 y 19 del corriente mes, los amantes del viril deporte podrán presenciar dos sensacionales partidos de foot ball entre la poderosa escuadra del «Nacional» de Montevideo y el combinado de nuestra Liga Departamental.

Estos partidos han despertado un enorme interés, y no es para menos pues el cuadro que nos visitará es el Campeón de la Asociación Uruguaya aunque se trate de la reserva del club Nacional.

AGRADECIMIENTO

Los deudos de la Sra. Elena Salaberry de Mongrell agradecen profundamente las atenciones recibidas con motivo de su reciente duelo.

Concurso Deportivo

—00—

Liga Departamental

	VOTOS
N. Zabaleta	58
Ceferino Vazquez	55
Enrique Reggio	21
Rafael Escobar	19
Emilio Moratorio	17
Domingo Di Pascua	8

Liga «Ejido Chacras»

	VOTOS
Carlos Espinosa	54
Bartolomé Selva	54
Conrado Lazcano	40
Antonio Comando	31
Rodolfo Garatte	15
Alcides Onetto	10
Ramón Almirón	12
José Retamar	4
Juan J. Guerra	2

CONCURSO DEPORTIVO DE VANGUARDIA

¿Cuál es el mejor jugador de Foot Ball de la Liga Departamental?

NOMBRE DEL JUGADOR

¿Cuál es el mejor jugador de la Liga «Éjido Chacras»?

NOMBRE DEL JUGADOR

Firma:

Los dos jugadores de ambas Ligas que obtengan mas votos durante la presente temporada de football serán obsequiados con una medalla de plata por la Administración de «Vanguardia».

Los cupones deben ser escritos con claridad y remitidos con la siguiente dirección: **Concurso deportivo de VANGUARDIA.**

Cada votante puede enviar los cupones que deseara, publicandolos en estos a medida que se reciban.

Todo votante puede votar por un jugador de cada Liga o por el de una sola, inutilizando la línea que quedara en blanco.

PLANTAS DE NARANJOS

— 00 —

Se vende una gran cantidad de plantas de naranjos, grandes y chicas, y a todo precio.

Verlas en la casa de Carlos Bertoni. Calle 18 de Julio.

Alberto P. Indart

Procurador y compositor
Representante del Establecimiento Musical de Carlos Ott y Cia de Montevideo.

Agente de los renombrados Automóviles «BUICK»
Avenida 25 de Mayo 109
Fray Bentos

PELUQUERIA

de Ambrosio Sellos

Tatler de compostura de calzado, tintoreria y limpiezas de trajes
Calle 18 de Julio y Salspuedes.

Aviso Importante

Hago saber al público y comercio en general que se arreglarán todas las clases de **balanzas**. Especialista en balanzas automáticas norteamericanas de mostrador.
25 de Mayo Fray Bentos
LUIS GALETTO

Fidel C. Silva

Se ofrece para composturas y limpieza de máquinas de coser, fonógrafos, primos, relojes y armas de fuego.

Recibe órdenes en su domicilio Calle Oribe a los fondos de la Casa de comercio del señor Félix Rovelli.

Trabajos buenos y garantidos.

Farmacia La Mutualista

— DE —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y **obligatoriamente** a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos **Cosmopolita, Italiana y Española**, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

SERVICIO NOCTURNO

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia **permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO** las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

ALMACEN Y CARNICERIA

“El Tome y Traiga” DE Eugenio Garcen

Almacen de comestibles y despacho permanente de carne fresca
A todo comprador de carne se le regalará un boleto con el valor de su compra y juntando de éstos por valor de 10 pesos se le regalará 20 centesimos en mercaderia.

18 de Julio

Éjido Chacras

Fray-Bento

Panaderia LA UNION

De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña
Calle 18 de Julio
FRAY BENTOS

Café Sporman

— DE —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masas confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos.
— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Peluqueria y Perfumeria ‘La Central’

de Masey y Boretto

Especialidad en articulos para hombres.
Gran surtido de perfumes agua colonias, etc
CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO
FRAY BENTOS

Zapateria “La Nueva” de José Di Fabio

La casa más acreditada del ramo
Ha recibido un gran surtido de calzado propio de la estación
ULTIMO GRITO DE LA MODA
GUSTOS: variadisimos CALIDAD: la mejor
Precios módicos
LA MEJOR PRUEBA ES VISITAR LA CASA
Calle Brasil
Fray Bentos

El Progreso’ de Juan M. Nocetti

macen, Bazar, Ferreteria y Depósito de carbon y leña
Especialidades en semillas de legumbres y hortalizas.
VISITAR LA CASA ES HACERSE CLIENTE
Av. 18 de Julio esq. Ituzaingo
Fray Bentos

Panaderia “La Amistad”

de Manuel Doyenart

SARANDI Num. 33
FRAY BENTOS
Casa especial en la elaboracion de pan y galleta y articulo de su ramo, con las mejores harinas que producen los molinos más acapitados del país.
Servicio a domicilio y se atienden pedidos de campaña.
Teléfono «La Unión»

Barraca Rio Negro

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
Maquinas agricolas y productos ganaderos
FRAY BENTO
Avenida 33 Esquina Lavalleja

CASA FERNANDEZ de S. Artelio Fernandes
(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Variado surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras
de los mejores autores contemporaneos
ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO
menso surtido en música — Todos los dias novedades




Un modelo para cada uso
Gasto de conservación mínimo

AQUILES ZECCA
Sub contratista de la Agencia FORD, de Mercedes para la venta de
AUTOS Y CAMIONES

Ford
Y TRACTORES

Fordson
:: REPUESTOS PARA ÉSTOS ::

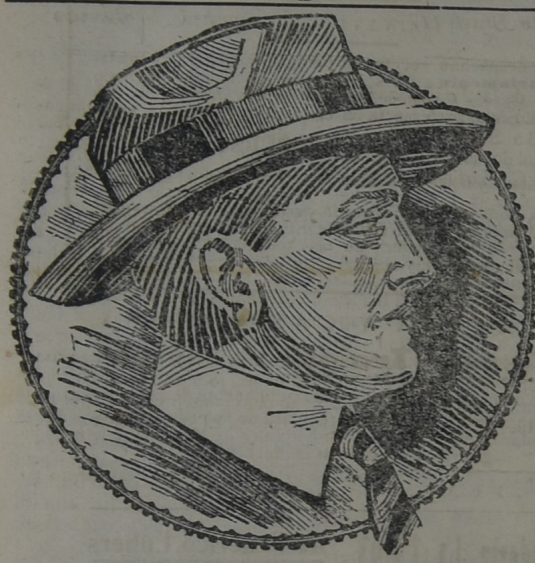
Taller Mecánico y Garage
CALLE HAEDO S/N FRAY BENTOS

Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmeade higienica de las bebidas envasadas
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña
— TELEFONO «LA UNION» —
CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTOS

-: De rigurosa Moda :-



MODELOS 1925
\$ 5.50
 Elegantes sombreros de
PAÑO Y FIELTRO
 en diez colores distintos todos
 de gran mola
La Casa COZZANI
 VENDE ESTOS MODELOS AL
 PRECIO DE RECLAME A
\$ 5.50
 SOMBRERERIA
 CAMISERIA
 PERFUMERIA y
 ROPERIA
CASA COZZANI

Avenidas BRASIL y RINCON — Telefono LA UNION — FRAY BENTOS

Peluqueria 'El Progreso'
 De FEDERICO PUGLIESI
 Servicio esmerado é higienico
 Calle 28 de Julio—Fray Bentos

Empresa de transporte LA IDEAL
 DE
BERNARDO MILESSI
 Viajes a ciudad y campaña
 transporte de cualquier
 carga, mudanzas y acarreo
 de toda clase de produc-
 tos y mercaderías en general
Atención
 Estancieros, comerciantes y
 agricultores. quereis
 transportar mercaderías o
 cereales, rápido y se-
 guro, consultad precios al
 camion
"El Ideal"
 PRECIOS MODICOS
 Calle 25 de Agosto, entre Hae-
 do y España
 FRAY BENTOS

FRAY BENTOS

FELIPE MENDIZABAL

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES entre 18 DE JULIO Y FLORIDA

Obsequia a su numerosa clientela con gran concurso de 200 premios - A todo comprador se le entregara un cupon para este importante concurso

- 10 Ceros de medio litro cada uno
- 3 Espojos para toliett
- 5 Velocipedos
- 1 cocina económica
- 10 Faneras

- 5 Fruteros
- 2 Juegos de lavatorios de loza.
- 5 Carteras para señoras
- 1 Fonógrafo
- 10 cajas bombones

- 5 Medias docenas pocillos para café
- 7 Reloj para comedor
- 10 Pares cuadros para comedor
- 1 Control de mesa
- 10 Juegos boiteras de curtiones

- 10 Cajas polvos grasosos
- 7 Minomovil
- 15 frascos agua blanca
- 10 Vinagrerías acéticas
- 5 Medias docenas pocillos para té

- 10 Bandejas metal
- 5 Pelotas de Foot-ball
- 3 Juegos de loza de comedor.
- 10 Cajas jabón "Hielo de Fravia."
- 10 Pomos pasta "Pebeco."
- 5 Calculadores "Primus."

- 4 Maquinas de coser "Singer."
- 10 Cajas de polvos "Simón."
- 1 Juego copas
- 1 par macetas Mayolitas
- 10 Juegos agua "Pebeco."
- 5 Maquinas de acitar "Guillote."

Casa Astarita

DE Astarita y Tenuta

La más struda casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras
 se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran
Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres
PLAZA CONSTITUCION FRAY BENTOS

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general
 como ser: camas de fierros chicas y grandes, primus nuevos y usa-
 doss, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto Fray Bentos

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —
 Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires
 Lunes : : : sin trasbordo en Buenos Aires
 Miércoles : : con trasbordos en Buenos Aires
 Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —
 Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
 Jueves id id id id id id
 Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos
 Miércoles con trasbordo en Buenos Aires
 Viernes sin id id id id
 Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en issiguientes puertos de
 Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-
 bordo en la Boca de Yaguari al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos
 Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Con-
 cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yernú, Nue-
 va Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordando en Co-
 lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores
 "Corrientes" o "Surubi". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros so-
 lanente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a
C. & L. Barlestino

Panaderia Mecanica "La Uruguaya" - de Bordoli Hermanos

Almacén y depósito de cereales :—: **Fatureria en general**
 Especialidad en pan, galleta y la apetitosa "galleta cordobesa".
 Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1.a calidad
Telefono "La Unión"
 Sucur al Brasil N.º 77
 Calle Liebig's
 Fray-Bentos

JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammet Fray-Bentos
 Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado
 Cuando no encuentre el artículo que busca, si no ha ido a lo de
 Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo
 que no se halla en ninguna parte,
 Reparto a Domicilio
 Teléfono "La Unión" N.º 78



Sección de una Cámara de Aire Goodyear que muestra la manera como son colocadas las telas de goma una sobre la otra.

Para la seguridad de sus neumáticos compre
Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala calidad permite el escape de aire antes de que Ud. pueda darse cuenta de ello y por lo tanto la presión disminuye rápidamente.
 Como resultado de esto, la goma neumática se rompe antes de su debido tiempo y puede que
 Ud. en ese caso atribuya el daño a la calidad de la goma cuando en realidad la cámara de aire es la responsable.
 Para la seguridad de sus neumáticos ¿por qué no se provee de Cámaras de Aire GOOD-YEAR en la primera oportunidad?

Agentes en Fray Bentos

Costa & Pisso

GOODYEAR